

SPOLU **ВМЕСТЕ**

№ 2
2024

О ПУШКИНЕ В СЛОВАКИИ

С ЛЮБОВЬЮ К РОССИИ

ЧИТАЕМ КЛАССИКУ

ВЫСТАВКИ И МУЗЕИ

ПУТЕШЕСТВУЕМ В РОСТОВ





25-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙНЫЙ ГОД ЖУРНАЛА «ВМЕСТЕ».
ВСПОМИНАЯ ПРОШЛОЕ, СМОТРИМ В БУДУЩЕЕ



О ТЕХ, КТО СТОЯЛ У ИСТОКОВ СОЗДАНИЯ ЖУРНАЛА «ВМЕСТЕ», И ПУШКИНСКОМ ЮБИЛЕЕ – ПРАЗДНИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Уважаемые читатели журнала «Вместе»!

Как мы и обещали, в каждом номере журнала юбилейного года мы будем вспоминать тех, кто управлял творческой стороной издательского процесса – о главных редакторах. Сегодня речь пойдет о Галине Чижовой.

Именно под её руководством в 1999 году вышел первый номер журнала «Вместе». Это было и остаётся по сей день единственное издание на русском языке в Словакии. Случайностей не бывает. Две памятные, можно сказать, исторические и основополагающие для нас даты совпали ненамеренно. Первый номер журнала, как и этот, который вы держите в руках, посвящён юбилею великого Пушкина. Тогда мир отмечал его двухсотлетие, и в этом году дата круглая: Александру Сергеевичу 225 лет. Как и тогда, мы говорим: «С днём рождения, “наше всё!”»

Нам всем повезло, что такой гений, как Пушкин, появился на нашей земле. Заложив основы современного русского языка, он создал мощное средство объединения людей вне зависимости от их этнической принадлежности и вероисповедания. Ведь «язык – это тело мышления», – говорил Георг-Фридрих-Вильгельм Гегель. А другой немец, Вильгельм фон Гумбольдт, называл язык «духом народа». Объединяющее название «Вместе» и у нашего журнала. Знатки говорят, что его придумала Елена Врблова, и это останется в истории. Ведь история – тоже один из объединяющих нас факторов, в том числе и история русского языка.

Мало кто сейчас вспомнит, что Галина Чижова была первым председателем Союза русских с 1997 года. Когда возник замысел создания журнала на русском языке

и никто не решался взять на себя ответственность по изданию, она приняла решение осуществить эту идею.

Галина приехала в Братиславу в 1958 году после окончания Химико-технологического института им. Менделеева (г. Москва), где училась вместе с мужем. Начала свою работу в Чехословакии на Химическом комбинате им. Георгия Димитрова, потом 20 лет в НИИ древесины, который выполнял роль Международного координационного центра по комплексному использованию древесного сырья. Центр организовывал сотрудничество стран, входящих в состав Совета экономической взаимопомощи, Югославии и Финляндии. После событий 1989 года, когда было разрушено сотрудничество с СССР и другими государствами, входящими в состав СЭВ, Центр перестал существовать. Уже будучи в пенсионном возрасте, Галина стала ответственным редактором нашего журнала, проработала в нём со дня основания до 2001 года, а после пятилетнего перерыва вновь возглавила редакцию в 2006–2008 гг. Прекратить работу в журнале её заставила тяжёлая болезнь мужа, который нуждался в постоянной заботе.

Итак, нам предстоит продолжать начатое и создавать новое! Вместе с вами, уважаемые коллеги, друзья и читатели!

Редакция журнала «Вместе»

СОДЕРЖАНИЕ:

СЛОВО РЕДАКТОРА 1

ОТВЕТ КОНСУЛА 5

ЗОЛОТОЙ ВЕК РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ 6

ЧЕЛОВЕК В КОСМОСЕ 8

ДЕНЬ МУЗЕЕВ 9

БРЮДЗЯНЫ 10

ВЫСТАВКА ДВОСКИНОЙ В ПОЛТАРЕ 13

ПУШКИНСКИЙ ДЕНЬ В АЛЕШКИНЦЕ 14

ПУШКИНСКИЙ ДЕНЬ В КОШИЦЕ 16

ПУШКИНСКИЙ ДЕНЬ В МИХАЛОВЦЕ 17

ВЫСТАВКА КНИГ В МОСКВЕ 18

АННА КАРЕНИНА.
СОВРЕМЕННОЕ ПРОЧТЕНИЕ 20

РЕКОМЕНДУЕМ К ПРОЧТЕНИЮ 21

ИСТОРИЯ АЗБУКИ 22

СЛАВЯНКИ ПУТЕШЕСТВУЮТ 25

ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ НА МЕРОПРИЯТИИ
«РОССИЯ В МОЁМ СЕРДЦЕ» 26

ВСЕМИРНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЁЖИ В СОЧИ

ЛЮБИМЫЕ БЛЮДА ПУШКИНА 30
АННА АХМАТОВА 31



О ПУШКИНЕ В СЛОВАКИИ



ВЫСТАВКИ И МУЗЕИ



С ЛЮБОВЬЮ К РОССИИ



ЧИТАЕМ КЛАССИКУ



ПУТЕШЕСТВУЕМ В РОСТОВ

Погружение в магию создания кино, видеороликов и мультипликации!

IX КИНОЛАГЕРЬ

13.-21.7.2024

Šoporňa, SLOVAKIA, hotel RELAX INN

Приглашает детей и подростков 8-16 лет
Развивающая творческая атмосфера,
профессиональные наставники, мастер классы,
игры и конкурсы, дискотеки, экскурсии,
спортивные соревнования, теннис, мини-гольф,
байдарки, бассейн. Подробные информации

и заявку найдете на сайте

www.kinolager.zvazrusov.sk

e-mail: kinolager@zvazrusov.sk



XII

Международный фестиваль

9 - 10 ноября 2024

Ружомберок, Словакия

К участию в фестивале допускаются
профессиональные и самодеятельные
коллективы и исполнители песен
на русском языке.

Приём заявок до 2.10.2024

Условия проведения и заявку найдете на

www.zvazrusov.sk

в секции

Проекты - Русская песня над Дунаем

ruskapiesen@gmail.com



ОТВЕТ КОНСУЛА

Вопрос консулу:

Каковы сейчас условия и стоимость оформления виз в Россию для граждан ЕС?

С 1 июня 2007 года вплоть до конца 2023 года стоимость виз для граждан ЕС определялась Соглашением между Российской Федерацией и Европейским сообществом об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и Европейского союза от 25 мая 2006 г. (Соглашение 2006 года) и составляла 35 евро практически для всех видов виз, кроме многократных рабочих и учебных (или 70 евро при необходимости оформления визы в срок до 3 рабочих дней).

После начала специальной военной операции на Украине власти Евросоюза в одностороннем порядке полностью приостановили действие данного международного договора, перейдя на использование обычных ставок визовых сборов за шенгенские визы. В рамках принятия ответных мер на такие недружественные действия в России был принят и вступил в силу с 4 мая 2022 года Федеральный закон № 119-ФЗ «О приостановлении Российской Федерацией действия отдельных положений международных договоров Российской Федерации с Европейским сообществом, Королевством Дания, Исландией, Княжеством Лихтенштейн, Королевством Норвегия, Швейцарской Конфедерацией об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и Европейского союза, Королевства Дания, Исландии, Княжества Лихтенштейн, Королевства Норвегия, Швейцарской Конфедерации», в соответствии с которым действие Соглашения 2006 года было приостановлено в отношении официальных лиц и журналистов.

Позднее, в декабре 2023 года, в целях синхронизации режима взимания сборов за оформление российских виз с нормами, установленными ЕС и другими упомянутыми странами, в вышеназванный Федеральный закон были внесены изменения Федеральным законом от 25 декабря 2023 года № 646-ФЗ, в соответствии с которыми было полностью приостановлено действие статьи 6 Соглашения 2006 года, в которой как раз устанавливается стоимость виз и случаи, когда визы могут выдаваться без взимания консульского сбора.

С этого момента стоимость виз для граждан ЕС определяется по общему тарифу, установленному для граждан тех стран, с которыми у России нет специальных соглашений. Цена привязана к доллару США, но консульский сбор взимается в валюте страны пребывания (в Словакии – в евро). Размер сбора не зависит от вида визы, а отличается в зависимости от её кратности и сроков оформления: однократная виза – 80 долл. США (порядка 75 евро), двукратная – 128 долл. США (около 120 евро), многократная – 240 долл. США (приблизительно 220 евро). Срочные визы, оформляемые за 1-3 рабочих дня, стоят в 2 раза дороже.



ЧЕРКАЛИН СЕРГЕЙ ВЛАДИМИРОВИЧ,
заведующий консульским отделом Посольства России в Словакии

Данные расценки применяются и в отношении тех виз, которые ранее были бесплатными – гуманитарные или для близких родственников.

Точную стоимость визы в евро на момент обращения за её оформлением следует уточнять по актуальному Тарифу сборов за совершение консульских действий, размещенному на сайте Посольства в разделе «Консульские вопросы» – «Консульский отдел Посольства».

При этом в отношении других положений упрощённого порядка оформления виз (форма приглашений, сроки выдачи и т.д.) пункты Соглашения 2006 года на сегодняшний день продолжают применяться.

Кроме того, не стоит забывать о том, что с 1 августа 2023 года у граждан ЕС есть возможность оформления за 4 календарных дня без приглашения и посещения консульского отдела Посольства электронной визы стоимостью немногим более 50 долл. США, дающей право на однократный (в течение 60 дней с момента её выдачи) въезд в Российскую Федерацию и пребывание на её территории в течение 16 дней. Напомню, что такие визы оформляются без каких-либо временных или количественных ограничений (заявка на оформление новой визы может быть подана сразу после использования предыдущей).

Подробная информация об оформлении электронной визы со ссылками на все необходимые интернет-ресурсы имеется на сайте Посольства: <https://slovakia.mid.ru/ru/>
E-mail Посольства РФ в Словакии:
protocol.slovakia@mid.ru, info.slovakia@mid.ru
E-mail консульства: konzulat.slovakia@mid.ru





В ЛЕВИЦАХ СОСТОЯЛОСЬ ЗАВЕРШАЮЩЕЕ ТЕАТРАЛИЗОВАННОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В РАМКАХ ПРОЕКТА

«ЗОЛОТОЙ ВЕК РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»

Текст: Наталья Чумак, методист ЕФСПК

Фото: Наталья Старикова

15 апреля 2024 года в гимназии им. Андрея Врабла г. Левице состоялось завершающее театрализованное представление в рамках проекта «Золотой век русской культуры» (IX сезон), анонсированного в декабре прошлого года. Оно было посвящено 200-летию со дня рождения А.Н. Островского.

Мероприятие было организовано словацкой общественной организацией «Руслана» совместно с Европейским фондом славянской письменности и культуры при содействии Фонда поддержки культуры национальных меньшинств «Культминор» (Fond na podporu kultúry národnostných menšín).

Напомним, что уже более 400 человек успели посетить эту уникальную акцию в разных городах Словакии. Среди них представители средств массовой информации, российской дипломатической миссии, словацкой общественности, преподаватели и учащиеся учебных заведений Словакии, слушатели языковых курсов, соотечественники. На этот раз участниками стали студенты гимназии им. А. Врабла из г. Левице.



Перед началом главного действия учащиеся познакомились с выдающимися представителями «Золотого века русской культуры». Органичным дополнением к рассказу стала выставка фотографий и иллюстраций периода XVIII – XIX веков.

Главным событием мероприятия стало театрализованное представление по мотивам одноименной пьесы А.Н. Островского «Доходное место» (режиссёр Михал Томаси). Это произведение по сей день остаётся актуальным для читателей во всём мире. Зал был наполнен бессмертными словами драматурга и выразительной словацкой музыкой. Актёры студенческого театра «Брейк» погрузили присутствующих в сложные нравственные переживания и внутреннюю

борьбу главных героев пьесы – Василия Жадова и Полины. Молодые мастера сцены смогли передать всю сложность внутреннего мира героя, заставив зрителей задуматься о сложном выборе: жить честно или «как живут люди». Это было невероятное погружение в мир русской классики. По окончании мероприятия учащиеся не торопились разойтись. Они ещё долго рассуждали, как они поступили бы на месте героя, а затем с удовольствием общались с актёрами, делились своими впечатлениями и эмоциями.

Мы благодарим всех, кто принял участие в проекте, и надеемся встретиться с вами в следующем, 10-м, сезоне «Золотого века»!



Иван Белла – первый словацкий космонавт



ЧЕЛОВЕК В КОСМОСЕ

Текст и фото: Европейский фонд славянской письменности и культуры

13 апреля 2024 года в Европейском фонде славянской письменности и культуры состоялся тематический урок «Человек в космосе!», посвящённый Международному дню полёта человека в космос.

12 апреля 1961 года все радиостанции Земли сообщили сенсационную новость – человек в космосе! Этим человеком стал 27-летний гражданин Советского Союза Юрий Алексеевич Гагарин.



В ходе мероприятия участники на основании библиотечных и архивных материалов, рассказывающих историю освоения космоса, создали точную хронологию событий того времени: первый искусственный спутник Земли, первый полёт человека в космос, первый выход человека в открытый космос, первая стыковка космических кораблей, первая орбитальная станция...

Говорили о роли Словакии, которая внесла свой вклад в историю освоения космоса. Иван Белла – первый словацкий космонавт, совершивший полёт на российскую научно-исследовательскую станцию «Мир». В 1999 году он вместе с россиянином В. Афанасьевым и французом Ж.-П. Эннье отправился в космос с программой биологических экспериментов и культурным проектом «Знамя мира». Тем самым Словакия стала 29-й страной, представители которой побывали в космосе. После этого события страна вошла в клуб космических держав. Особый интерес вызвал тот факт, что сотрудничество Словакии и России в сфере изучения космоса насчитывает уже более 100 лет. Ещё в 1905 году М. Р. Штефаник провёл ряд исследований с русским астрономом Алексеем Ганским. А в 1906 году Штефаник, приехав в Санкт-Петербург, ознакомился с Пулковской обсерваторией и вместе с российскими учёными принял участие в научной экспедиции в Самаркандскую область для наблюдения солнечного затмения. Портрет М. Р. Штефаника и сегодня можно увидеть в музее обсерватории в Пулково.

В конце мероприятия участники развернули активную дискуссию о возможности словаков полететь в космос в настоящее время и выразили надежду на взаимодействие стран в космической области.





МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ МУЗЕЕВ В СЛОВАКИИ

Текст и фото: Европейский фонд славянской письменности и культуры

Ежегодно 18 мая в мире отмечается Международный день музеев. Решение об учреждении этого праздника было принято в 1977 году по инициативе советской делегации на XI Генеральной конференции Международного совета музеев (International Council of Museums, ICOM). В 1992 году впервые была предложена общая тема праздника. С тех пор она ежегодно разрабатывается экспертами ICOM. В 2024 году тема звучит так: «Музеи для образования и исследования».

В Словакии насчитывается около 100 музеев и 26 галерей. Это музеи краеведения, естествознания, курортологии, горного дела, археологии, сельского хозяйства, музей музыкальных инструментов, мебели, исторических экспонатов, военные и многие другие. Галереи есть практически в каждом большом городе.

Традиционно в рамках празднования Международного дня музеев в Словакии прошла акция «Ночь музеев и галерей», организованная Словацким национальным



музеем и Ассоциацией музеев Словакии. Главной задачей мероприятия стало привлечение посетителей к культурному и историческому наследию яркими неординарными программами. Например, в Братиславском крае более 30 000 человек посетили около 40 культурных и исторических заведений. Наиболее посещаемыми были Словацкая национальная галерея, Музей города Братиславы, Музей природы, Музей транспорта и Исторический музей.

Европейский фонд славянской письменности и культуры также открыл для посетителей двери галереи Aircraft, где в настоящее время экспонируется 97 графических и живописных работ мастеров академической школы изобразительного искусства, а также рисунки японского и немецкого военнопленных из фондового собрания Елабужского государственного историко-архитектурного и художественного музея-заповедника (Россия, Республика Татарстан, г. Елабуга).





УГОЛОК РУССКОЙ АРИСТОКРАТИИ: ЛИТЕРАТУРНЫЙ МУЗЕЙ ПУШКИНА В БРОДЗЯНАХ (СЛОВАКИЯ)

Текст и фото: редакция журнала «Вместе»

*«...Есть память обо мне,
Есть в мире сердце, где живу я»*

(А. С. Пушкин)

В дни пушкинского юбилея хочется вспомнить о единственном на сегодняшний день зарубежном музее, посвящённом памяти великого поэта Александра Сергеевича Пушкина.

Хотя поэт никогда не покидал пределов Российской империи, во многих уголках планеты в его честь воздвигнуты монументы как дань признания великого таланта. А вот музея в дальнем зарубежье, который носил бы мемориальный характер, в недавнем прошлом ещё не было.

Только в 1979 году в населённом пункте Бродзяны (Словакия) в долине, окружённой лесами, недалеко от города Нитра, был торжественно открыт Литературный музей имени А. С. Пушкина. Какое отношение имеет гений к Словакии? Почему здесь, в поместье Бродзяны, витает его образ и трепетно хранится память о нём?

Давайте разбираться. Начнём по порядку. Первое упоминание о Бродзянах встречается в летописях в 1293 году. Владельцами имения в долине реки Нитры был род Бродяниовых. В 1848 году австрийский барон Густав Фогель фон Фризенгоф, служивший тогда дипломатом в Санкт-Петербурге, купил эту усадьбу. Барон был дважды женат, и обе жены были русские аристократки.



Первая супруга Наталья Ивановна, урождённая Загряжская, была двоюродной сестрой жены Пушкина Натальи Николаевны Гончаровой. Наталья Ивановна умерла от воспаления лёгких, оставив сиротой десятилетнего сына Грегора, в будущем известного словацкого учёного-метеоролога и одного из основателей Матицы словацкой (старейшая национальная культурно-просветительская организация Словакии, основана в 1863 году).

Спустя полтора года овдовевший барон предложил руку и сердце Александре Гончаровой, родной сестре Натальи Николаевны Гончаровой. После свадьбы, которая состоялась в Петербурге в 1852 году, супруги переселились в Бродзяны. Александра Николаевна взяла с собой альбомы с портретами, книги, ноты, картины, памятные вещи, многие из которых чудом уцелели и сегодня составляют экспозицию музея. Зимой Фризенгофы жили в Вене, а летом приезжали в имение в Бродзянах, куда к ним в гости навещалась жена Пушкина с детьми.

У Густава и Александры родилась дочь, которую называли Натальей. Нужно отметить, что местные жители очень её любили и хранят о ней добрую память по сей день. Остановимся на ней немного поподробнее. Наталья Густавовна делала много добра: вместе с мужем, герцогом Ольденбургским, они открыли в деревне почтовое отделение, родильный дом, воскресную школу и убежище для престарелых и больных. По вечерам давались концерты и театральные представления, в роскошном замке проводились новогодние праздники для местных жителей. Наталья разводила леонбергеров, для которых организовала кладбище для собак – одно из первых в Европе. Замок славился своим гостеприимством и радушием.

Густав Фризенгоф скончался в 1889 году, а Александра Николаевна умерла спустя два года после смерти мужа, прожив 40 счастливых лет в замке. Супруги похоронены в местной часовне. Многие пушкинисты утверждают, что Александра унесла в могилу много тайн, в том числе о дуэли Пушкина и об их личных отношениях.

Перед смертью она сожгла всю хранившуюся у неё переписку с поэтом.

*Цветок засохший, бездыханный,
Забывтый в книге вижу я;
И вот уже мечтою странной
Душа наполнилась моя:*

*Где цвел? когда? какой весною?
И долго ль цвел? и сорван кем,
Чужой, знакомой ли рукою?
И положен сюда зачем?*

*На память нежного ль свиданья,
Или разлуки роковой,
Иль одинокого гулянья
В тиши полей, в тени лесной?*

*И жив ли тот, и та жива ли?
И нынче где их уголок?
Или уже они увяли,
Как сей неведомый цветок?*

В конце Второй мировой войны усадьба была разорена, и большая часть реликвий исчезла. Размещавшиеся в Бродзянах румынские солдаты топили печь редкими книгами из семейной библиотеки. Замок пустел и разрушался.

Идею основать музей в историческом замке выдвинули в 1960-е годы кафедра русского языка и литературы Университета им. Коменского в Братиславе и Областной краеведческий музей г. Топольчаны. Огромная роль в поисках материалов и создании музея принадлежит выдающемуся лингвисту, профессору А. В. Исаченко. Именно он в 1946 году вместе с Яном Ференчиком (будущим известным переводчиком) вывез из разорённого замка в Братиславу картины, альбомы и некоторые вещи. Работы по восстановлению усадьбы начались в 70-е годы, и в 1979 году музей был торжественно открыт.





Ныне в усадьбе восстановлен прежний интерьер с подлинной мебелью, в мемориальных залах дома на книжных полках хранится множество книг в дорогих старинных переплётах. В большой гостиной стоит старинный рояль, помнящий теплоту нежных рук хозяйки. Стены зала украшают портреты самой хозяйки, баронессы Фризенгоф, её мужа Густава Фризенгофа, их родственников, детей. В одной из мемориальных комнат висит акварельный портрет Натали Пушкиной работы Вильгельма Гау. Портрет закрыт полотняными шторами, защищающими от солнечного света. На нём запечатлена тридцатилетняя Натали в период её вдовства. Это уникальный портрет.

В одном из шкафов бережно хранятся альбомы-гербарии. Собираением трав и цветов увлекалась вся семья, в том числе и дети Пушкина. Примечательно, что под каждым гербарным листом указано, когда и кто нашёл цветок.

В дверном проёме гостиной, на косяке, сохранились отметки роста жены Пушкина и её детей. Это одно из немногих мест в мире, где старинный паркет хранит след ноги прекрасной женщины, которую любил сам Пушкин. Последний раз Наталья Николаевна навестила Бродзяны в 1863 году, будучи очень больной, незадолго до своей смерти. Она любила этот замок, окружённый чудесным парком с извилистыми дорожками. Здесь в тени деревьев она проводила безмятежное время со своей сестрой, гуляла со своими детьми. В настоящее время в парке установлены скульптуры словацких и русских писателей: Л. Н. Толстого, Ф. М. Достоевского, М. Горького, В. В. Маяковского и др. Скульптуры созданы лучшими мастерами Словакии. Ворота в парк всегда открыты настежь, и в любое время можно насладиться красотой природы и свежим воздухом, наблюдая редкие породы деревьев и кустарников.

Удивительно, как этим красивым русским аристократам, проживающим вдали от родины, удалось создать на чужбине поистине уютный уголок русской культуры, уголок русской аристократии.

*"Так наше ветреное племя
Растёт, волнуется, кипит
И к гробу прадедов теснит.
Придёт, придёт и наше время,
И наши внуки в добрый час
Из мира вытеснят и нас!"*





«ПУШКИН С НАМИ» ПЕРСОНАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА ХУДОЖНИКА-ИЛЛЮСТРАТОРА ЕВГЕНИИ ДВОСКИНОЙ В Г. ПОЛТАР (СЛОВАКИЯ)

Текст и фото: Инна Кузнецова

В г. Полтар на юге Словакии открылась выставка графических работ современного российского автора Евгении Двоскиной, приуроченная к 225-летию со дня рождения А.С. Пушкина.

Евгения Двоскина живёт и работает в Москве. Рисует с раннего детства. Член Союза художников и Международной Федерации Художников.

Иллюстрировала книги Э.Р. Распэ «Приключения Барона Мюнхгаузена», Астрид Линдгрен «Эмиль из Леннеберги», «Пеппи Длинный чулок», «Пираты с острова Меларен», Николая Носова «Незнайка на Луне», Эриха Кестнера «Эмиль и сыщики», Саши Чёрного «Дневник Фокса Микки», Юрия Коваля «Недопёсок», современных детских поэтов и писателей Марины Бородицкой, Ксении Драгунской, Бориса Минаева, Евгении Пастернак и Андрея Жвалевого.

На этот раз художница представляет нам образ всемирно известного поэта, вписанный в окружающую нас действительность. Переноса его в наш век высоких технологий, она говорит, что и сегодня Пушкин с нами.

Своеобразная форма весёлых рисунков-скетчей, выбранная московской художницей, привлекает современного зрителя. Основной поток посетителей составляет молодёжь – учащиеся школ из города и ближайших районов.

Как сказала сама художница: «Пушкин всегда рядом с нами. И всюду. Выйдешь из квартиры на улицу – а там «мороз и солнце, день чудесный». Войдешь обратно – и «а посуду кто мыть будет? Пушкин?». Я всего лишь продолжила эту «игру в Пушкина» и представила его в сегодняшних обстоятельствах. В толпе. В метро. Читающего с планшета или пишущего в телефоне».

Выставка организована при содействии российского Благотворительного фонда социальных инициатив "Мир и гармония".

Двухминутный сюжет о выставке был показан 12 июня в новостях STV-24: <https://www.rtv.sk/televizia/archiv/3328/471762#1248> (минуты: с 18:57 по 20:27).

В сентябре этого года выставка будет экспонироваться в Русском доме в г. Братислава. Приглашаем всех желающих посетить выставку и открыть для себя «своего Пушкина».





ПУШКИНСКИЙ ДЕНЬ В АЛЕКШИНЦЕ

Текст: Наталья Чумак, методист ЕФСПМК
Фото: архив



Ежегодно 6 июня, в день рождения великого русского поэта, прозаика и драматурга Александра Сергеевича Пушкина, в мире отмечается Международный день русского языка.

Праздник утверждён ООН в 2010 году в рамках программы поддержки и развития многоязычия и культурного многообразия. Цель этой программы – поддержание равноправия всех шести официальных языков ООН: английского, арабского, испанского, китайского, русского и французского.

Это одна из важнейших дат и для Европейского фонда славянской письменности и культуры (ЕФСПМК). Каждый год ЕФСПМК принимает активное участие в пушкинских торжествах.





В 2024 году сотрудники фонда были задействованы в качестве членов экспертного жюри в общесловацком творческом конкурсе чтецов среди детей и юношества «Пушкинский день». Конкурс проходил в Славянском дворе посёлка Алекшинце недалеко от Нитры. Весь день в наполненном зале звучали произведения А. С. Пушкина на русском и словацком языках в исполнении учащихся из разных городов и населённых пунктов Словакии. Победители и участники конкурса получили дипломы и памятные подарки.

Нужно отметить, что в Словакии хранят память о великом поэте. Ему посвящён литературный музей в посёлке Бродзяны, в его честь названа улица в Братиславе, его произведения переводятся на словацкий язык.





ПУШКИНСКИЙ ДЕНЬ В МИХАЛОВЦАХ

Текст: Любовь Жолнова, учитель русского языка гимназии им. Павла Горова, Михаловце

6 июня 1799 г. родился Александр Сергеевич Пушкин – классик русской литературы и создатель современного русского литературного языка.

В гимназии им. Павла Горова много любителей русской поэзии и прозы, которые ежегодно принимают участие в конкурсе «Русское слово». В этом году мы решили организовать для них Пушкинский день и приурочить его к 225-летию со дня рождения великого поэта.

На наш праздник мы пригласили учеников Первой основной школы им. Т. Й. Моуссона, Второй и Шестой основных школ, с которыми мы поддерживаем дружеские отношения и сотрудничаем. С приветственным словом к участникам мероприятия выступил завуч школы Матей Старьяк.

Музыкально-поэтическую часть праздника открыли звуки фортепиано: звучала русская музыка в исполнении учителя частной художественной школы «Talent-um» Мартина Падо. Студенты нашей гимназии исполнили ро-

мансы «Зимний вечер» и «Я вас любил» – гимн любимой женщине, один из самых популярных романсов XX века.

Участники мероприятия познакомились с презентацией о жизни и творчестве А. С. Пушкина. Потом мы все окунулись в мир сказок Пушкина «Сказка о царе Салтане» и «Сказка о рыбаке и рыбке», представляющих мудрость и духовное наследие русского народа.

Гости праздника познакомились с Литературным музеем им. А.С. Пушкина в Бродзянах – единственным пушкинским музеем за пределами России, который наши ученики посетили в этом году. Вторая часть программы проходила в маленькой беседке, где наши воспитанники сыграли театрализованное представление «Евгений Онегин». Звучали также стихи Пушкина в исполнении наших студентов.

Пушкинский праздник удался! Свидание с Пушкиным прошло в задушевной, дружеской атмосфере, с прекрасными выступлениями чтецов и певцов.

С днём рождения, Александр Сергеевич!





Текст: Наталья Достовалова,
председатель Союза русских Кошице

ПУШКИНСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ В КОШИЦЕ

В Кошице прошёл Пушкинский фестиваль, посвященный 225-летию со дня рождения А.С. Пушкина

В Кошице (Словакия) состоялся 10-й Пушкинский фестиваль, посвящённый 225-летию Александра Сергеевича Пушкина. Организатором выступил Союз русских Кошице (председатель Наталья Достовалова). В мероприятии приняли участие ученики и студенты Кошицкого и Прешовского края, всего 95 любителей поэзии.

Вниманию участников были представлены две выставки: «Образ Пушкина в кино» (предоставлена Посольством РФ в СР) и выставка детского рисунка «Мой Пушкин» на тему пушкинских сказок. В экспозицию вошли творческие работы юных художников из различных школ.

Мероприятие продолжилось выступлением Татьяны Поницкой, которая рассказала о том, как празднуют Пушкинский день в России, и о славянском музее А. С. Пушкина в Бродзянах. Татьяна пожелала всем словацким читателям больших успехов в изучении жизни и творчества Пушкина.

Затем звучали поздравления с днём рождения «лично» Александру Сергеевичу Пушкину. Ему читали стихи и спели песню «Каравай».

Каждая делегация хотела сфотографироваться с «живым» Пушкиным! Хорошо, что их было два! Роль Пушкина исполнили студенты кошицкой гимназии.

В рамках концерта на сцену вышли юные артисты, которые пели, читали стихи и выступали в роли ведущих. Яркой частью мероприятия стало выступление Любви Герусовой, солистки дуэта «Вышиванка» и руководителя вокального ансамбля «Дружба». Любовь провела с участниками фестиваля мастер-класс, где молодые люди разучили и исполнили песни «Подмосковные вечера», «Журавли», «Мой сосед», «Желаем» и другие.

Слова благодарности и аплодисменты звучали в адрес присутствующих учителей русского языка, им были вручены подарки – сладости к чаю.

А в заключение участники фестиваля разучили русские народные игры и тут же приняли в них участие. Звучала весёлая музыка, звенел молодой смех, менялись игры: «Колечко», «Ладушки», «Цепи кованы», «Ручеёк», «Испорченный телефон».

По завершении творческой части организаторы пригласили участников фестиваля на чаепитие. Гостям вручили дипломы и книги.





ПРАЗДНИК КНИГИ В МОСКВЕ

Текст: Валерий Лебедев

Фото: архив

В Москве многое не так, как в других городах и странах. Вот примеры.

В мире падает интерес к книгам. А это имеет определённые последствия – ведь вместе с книгами уходит добро, замещаемое товаром.

На одной из самых крупных выставок в ЕС я как-то услышал диалог:

– Нехорошо, – сказал один.

Его оппонент тут же поставил «философа» на место (место в рыночной экономике):

– «Хорошо» и «плохо» – забудь эти слова. Есть дорого и дёшево. Всё!

Да, «хорошо» и «плохо» не имеют финансовой ценности, устарели в условиях рынка. А как же выработанные человечеством и зафиксированные в рисунках на стенах первобытных пещер, в изображениях и текстах веков и тысячелетий, в бессмертных фолиантах нравственные нормы?! Они пали в неравном бою с безжалостным калькулятором, который «добро» и «зло» заменил знаками «+» и «–». А люди успешно доказали, что книги имеют замечательное качество – они прекрасно горят...



Когда-то мы были самым читающим народом в мире. За книгами выстраивались очереди. Более того, мы не просто читали – мы пропагандировали культуру других народов. Вот книга словацкого писателя: «Петер Карваш. Юморески и другие пустячки». Издана в Москве, в знаменательном 1991 году. Тираж – не поверите, 100 тысяч экземпляров! И таких примеров тысячи. Попробуйте найти хотя бы одну страну в мире, которая такими тиражами издавала книги других народов.

Или вот другой показательный пример. В 1943 году, а затем в 1945 вторым изданием (1-й тираж в условиях войны был быстро раскуплен!) была выпущена книга президента Академии наук СССР С. И. Вавилова «Исаак Ньютон». К 300-летию великого учёного. И это в то время, когда на родине Ньютона ни одной публикации об этом не было. Дескать, британцы воевали, им было не до какого-то там Ньютона. А мы и воевали, и в замёрзших библиотеках читали, и голодными творили и писали. Такие вот «дикие» варвары-русские.

Что происходит сейчас? Кажется, что сталкиваются две противоположные тенденции: с одной стороны, издаётся невиданное количество интереснейших книг, взрывной рост информации, заключённый в книжные обложки. С другой – бумажные книги читают всё меньше.

Психологи подсказывают: умственные способности и восприятие написанного текста таковы, что можно бить в колокола. Понимание текста замещается клиповым мышлением.

Спорить с этим не имеет смысла, потому что это так. Но что делать? Есть ли выход?

Разные народы решают это по-разному. Странники рыночной экономики утверждают, что рабочему на сборке автомашин или на конвейере, кассиру в супермаркете или строителю не надо засорять набор их компетенций лишней информацией и ненужными знаниями. Получается, что книги, музыка, игры (шахматы), искусство, архи-



текстура, поэзия и т. п. – тормоз экономического развития, это отвлекает homo sapiens'а от сборки, от конвейера....

Однако специалисты утверждают, что мозг современного человека сокращается. Выходит, что эволюция пошла вспять – к homo habilis'у, человеку умелому.

А наличие сутулой, а часто даже сгорбленной молодёжи говорит, что идём и ещё дальше, к эпохе до возникновения homo erectus'а, человека прямоходящего...

Не вследствие ли этой тенденции появляются люди-кошки и им подобные непонятные твари?!

Чуть менее века назад наш народ развернул культурную революцию: кухарки и кузнецы, кочегары и плотники после работы садились за парты. Руками, которыми воздвигнуто работающее до сих пор экономическое могущество, они с трудом выводили подчас первые в жизни буквы. А их дети и внуки уже летели в космос, зачитывались лучшей фантастикой, разводили в мечтах яблочные сады на Марсе, сажали за парты и обучали даже далёких предков, таких как старик Хоттабыч...

Обо всём этом я невольно думаю перед тем, как рассказать о двух днях в Москве, которые посвящены книгам.

ДЕНЬ ПЕРВЫЙ

Вот уже несколько лет в Москве работает уникальная компания «День». Это и интернет-магазин, и книжный магазин, и не только. Потому что «день-магазин.рф» предлагает своим посетителям не только самые интересные книги, но и ежедневные встречи с авторами книг.

Приглашаются крупные специалисты из различных областей, с которыми посетители имеют возможность пообщаться, получить книги с автографами, сфотографироваться.

Авторы спускаются с небес, а читатели поднимаются на вершину знаний. Просто чудо! Что может быть лучше?!

Посмотрите на выставленные книги. Моё внимание привлёк стенд с учебной литературой. Здесь находятся переизданные лучшие учебники 20 века. Вот учебники

по логике. Сам предмет в 1950-е годы посчитали ненужным и отменили в средней школе.

Невольно открываю переизданную книгу 1958 года и тут же впадаю в ступор, прочитав следующее. На приёмных экзаменах по математике в московских вузах предлагался вопрос: «Стороны треугольника 3, 4 и 5. Какой это треугольник?». Напрашивающийся ответ «прямоугольный» считался неправильным – логическая ошибка.

Застрял на 2 часа возле этого стенда. Купил книжку ученика известного русского философа В.Ф. Асмуса: «А.И. Уёмов. Логические ошибки. Как они мешают правильно мыслить» (1958), ищу ответ на поставленный выше вопрос. Задача, скажу вам откровенно, не из лёгких – настоящий «гранит науки».

А рядом десятки тематических стеллажей. Ярко изданная детская литература – лучшие отечественные и мировые сказки.

Конечно, особое внимание уделено исторической тематике. История является основой мировоззрения, и искажение её опасно. Ослабление исторической памяти и традиции, намеренная фальсификация ведут к гибели народа, превращению его в стадо, в толпу. Какое уж тут может быть гражданское общество?

Причём сама историческая литература представлена в широком диапазоне. Исторические исследования, биографии выдающихся представителей народа, книги, посвящённые знаменательным событиям и эпохам, документалистика и т. п. И всё это, что называется, «от сотворения мира» до наших славных времён и с проектом в будущее.

В то же время обращает на себя внимание тот факт, что отсутствует альтернативная литература – например, по «новой хронологии». Пишу об этом, потому что заметил возникший в Чехии и Словакии интерес к данной проблематике. Некоторые мои друзья просили при случае привезти им книги этой направленности. А когда они задают вопросы, бывает неудобно из-за недостатка знаний: информированность их весьма высока. Книжный рынок ЕС предлагает и переводные, и оригинальные книги по «новой хронологии», и ответы на многие актуальные вопросы можно найти в многочисленных книгах по НХ.

В последние годы на стыке нескольких наук бурно развивается новое направление, новая наука – ДНК-генеалогия. На стендах магазина представлены многие книги её основоположника А.А. Клёсова, а сам автор выступал перед читателями. Здесь не раз организовывались увлекательные встречи, проводились откровенные разговоры о народах планеты и их истории с точки зрения новой науки.

Встречи с авторами проводятся ежедневно, включая выходные дни, иногда по несколько в день. Удаётся это благодаря удивительной организации и трудоспособности коллектива. Не хочется уходить. А уходя из «День-магазина», находишься в таком состоянии: и прочитать всё хочется, чтобы не отстать от современных знаний, и понимаешь, что физически это невозможно.

Вот тогда и становится ясной прекрасная задумка этого проекта, которая сводится к тому, чтобы через встречи с авторами книг, через диалог с читателями помочь людям справиться с лавиной информации.

В добрый путь, «День-магазин»! Надеемся, что его книги дойдут и до Словакии.

(Продолжение в следующем номере)

Л.Н. ТОЛСТОЙ. «АННА КАРЕНИНА»: СОВРЕМЕННОЕ ПРОЧТЕНИЕ

Текст: Наталья Чумак, методист ЕФСПиК
Фото: Екатерина Борисова

10 июня 2024 года в Европейском фонде славянской письменности и культуры прошёл урок-дискуссия на тему “Л. Н. Толстой. «Анна Каренина»: Современное прочтение”. Мероприятие состоялось в рамках образовательного проекта «Золотой век русской культуры», цель которого – познакомить учащихся и студентов с литературной классикой 19 века.

На мероприятии присутствовали преподаватели и учащиеся частной славянской гимназии г. Братиславы.

В ходе встречи слушателям были продемонстрированы фото- и видеодокументы, показывающие основные вехи жизни и творчества писателя. Акцент был сделан на историю написания всемирно известного произведения Толстого «Анна Каренина». Затем были показаны фрагменты экранизации романа. Необычная атмосфера дворянской среды второй половины 19 века, увлечённость игрой актёров – всё это создало благоприятную атмосферу для предстоящей дискуссии о трагической любви замужней дамы Анны Карениной к молодому офицеру Вронскому на фоне любви и счастливой семейной жизни Константина Левина и Китти.

Во время дискуссии особое внимание было уделено значению имён и фамилий героев. Ребята перелистывали страницы романа, находили и с удовольствием зачитывали характерные эпизоды произведения. Много рассуждали, спорили о том, как меняется со временем прочтение и восприятие знаменитого романа. Дискуссия выявила множество интересных тем для обсуждения, поэтому дальнейшее исследование романа ребята продолжат самостоятельно.



СКАЗОЧНЫЙ МИР А.С. ПУШКИНА



**«Что за прелесть эти сказки!»
(А.С. Пушкин)**

Дорогие читатели!

Сегодняшнюю рубрику «РЕКОМЕНДУЕМ К ПРОЧТЕНИЮ» мы посвящаем знаменательной дате – 225-летию со дня рождения великого русского поэта и писателя Александра Сергеевича Пушкина. И речь пойдёт о его лучших произведениях для самых маленьких.

Литературные шедевры Пушкина покорили не одно поколение людей. Его книги любят и взрослые, и дети. Произведения Александра Сергеевича постоянно переиздаются, переводятся на многие языки, многократно экранизированы и поставлены на сценах различных театров мира.

Каждое произведение наполнено глубочайшим смыслом и, как правило, несёт в себе хороший жизненный урок: добро всегда побеждает зло. Такого рода литература очень полезна для детей. Несмотря на то, что произведения насыщены эпитетами и устаревшими словами, они абсолютно понятны и просты для восприятия даже самым маленьким читателям и слушателям. А певучий и мелодичный язык поэта завораживает. Каждое новое поколение детей начинает свою жизнь вместе со сказочными пушкинскими персонажами. Сколько тайн хранят его произведения для детского воображения! Куда идёт кот учёный? Зачем русалка сидит на ветвях? Кто такая «бабариха»?

Пушкин работал очень плодотворно и создал целый ряд любимых и популярных сказок, строки из которых многие помнят наизусть:

«Сказка о Царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебедь». Для создания этого произведения поэт воспользовался народной сказкой под названием «По колена ноги в золоте, по локоть руки в серебре». Но переделал её так умело и искусно, что получилась прекрасная стихотворная версия.

«Сказка о рыбаке и рыбке». Сказка о противостоянии: терпение и добро против упрямства и зла. Мало кто знает, что в первом черновом варианте старуха хотела стать не просто владычицей морской, а Папой римским (главой Римско-католической церкви).

«Сказка о мёртвой царевне». Написана по мотивам известной сказки «Белоснежка». История её создания интересна: Пушкин и Жуковский устроили стихотворное состязание. Как результат у Пушкина возникла «Сказка о мёртвой царевне», а у Жуковского – сказка «Спящая царевна».

«Сказка о золотом петушке» учит, как важно держать своё слово и не идти на поводу у сиюминутной прихоти.

Поэма «Руслан и Людмила» рассказывает о борьбе за любовь, об отваге и храбрости.

Сказки Александра Сергеевича давно разобраны на цитаты и, что называется, «ушли в народ». Каждый знает: «Не гонялся бы ты, поп, за дешевизной»; «А во лбу звезда горит»; «Я ль на свете всех милее?»; «Сказка ложь, да в ней намёк» и т. д.

Нужно отметить, что в Словакии хранят память о великом поэте. Ему посвящён литературный музей в населённом пункте Бродзяны, в его честь названа улица в Братиславе, его произведения переводятся на словацкий язык.

Читайте своим детям сказки Пушкина, друзья! Это прекрасный материал для эстетического, нравственного и духовного воспитания детей.





Материал подготовила Наталья Корина

Дорогие читатели! У многих из вас возникают интересные вопросы и желание узнать больше о самых разных вещах. В рубрике «По просьбам наших читателей» мы будем публиковать материалы об интересных людях, событиях и фактах, которые будут полезны всем, кто интересуется историей и культурой России, национальными традициями, особенностями русского языка и многими другими темами, ориентироваться в которых одному сложно, а вместе со специалистами – познавательно и интересно.

В этом номере по многочисленным просьбам наших читателей мы расскажем о самой первой славянской азбуке – глаголице и её отношении к кириллице, которой сегодня пользуемся все мы и многие другие славянские и неславянские народы. Какие и почему, может стать темой следующего рассказа. А сейчас – рассказ о начале славянской письменности.

ИСТОРИЯ АЗБУКИ

В далёком 9 веке на землях западных славян произошли два крупных события – начались христианизация славян и объединение западнославянских земель, необходимое для противостояния империи Карла Великого. С приходом к власти князя Ростислава набрало силу Моравское княжество, которое подмяло под себя Нитру и превратилось в серьёзного противника франков. Ростислав, стремясь избавиться от немецкого господства и возвысить Моравию до самостоятельного государства, пошёл по единственно возможному в то время пути получения суверенитета – решил добиться выхода из-под власти пасовского епископа (Пасов – современный Пассау в Германии) и достичь церковной автономии. Самым надёжным и легитимным средством к этому было попросить для Моравии проповедников либо у папы римского, либо у константинопольского патриарха – тогда ещё Рим

и Византия тесно сотрудничали на благо общего христианского дела. Особенно важно было, чтобы проповедники не были культурно чуждыми для народа.

В конце 862 года к византийскому императору Михаилу прибыло посольство от князя Ростислава. Послы просили прислать в Моравию священников, которые могли бы вести службу и читать проповеди на понятном народу языке – славянском. В те времена славянские языки ещё не различались так, как сегодня, и разные славяне лучше понимали друг друга. «Наши люди приняли христианство, но нет у нас учителей, которые могли бы проповедовать на нашем языке. Пошли их нам, государь», – сказали послы императору.

Император Михаил и патриарх Фотий приняли послов с радостью – в их интересы входило распространение влияния Византии на западных славян. Они направили в Моравию двух братьев – Константина по прозвищу Философ и Мефодия.

Выбор не был случайным. Константин широко прославился своей миссионерской деятельностью – он спорил о преимуществах христианской религии с сарацинами и хазарами, одерживал в диспутах победы над противниками христианской веры в самой Византии и участвовал в крещении болгар. Его старший брат Мефодий был ему духовно близок: оба брата жили в служении христианству, не придавая значения ни славе, ни богатству, ни карьере, хотя Константин был личным наставником детей императора и мог бы пойти далеко. У братьев никогда не было собственного дома и семьи – всю жизнь они скитались, не имея постоянного пристанища. До нас не дошло ни одного их собственного сочинения, ни одного сделанного ими перевода. Остались только легенды, предания и неясные указания житий. Младший брат писал, а старший переводил его труды. Младший создал славянскую азбуку, старший создавал славянскую церковь. Младший был тонким филологом, блестящим философом, старший – организатором и реализатором идей младшего. Братья были родом из города Солуни (современные Салоники, или Фессалоники, в Греции), который находился на северных рубежах Византии и был заселён славянами и греками. Они хорошо знали славянский язык, потому и пал на солунских братьев выбор императора.

Несколько месяцев создавал Константин Философ славянскую азбуку так, чтобы она максимально точно соответствовала фонетике славянской речи. После её создания братья перевели на славянский язык необходимые для богослужения и миссионерской деятельности книги и отправились в Моравию.

Рождение славянской азбуки относят к 863 году. В ней было 38 букв. Большая часть из них была создана по греческому образцу, отдельные походили на древнееврейские, а некоторые буквы не имеют аналогов – они полностью изобретены Константином. По поводу происхождения отдельных букв первой славянской азбуки у учёных нет единого мнения, споры идут до сих пор. Однако эта азбука – ещё не то, что нам знакомо. В истории она получила название «глаголица» – по своей миссионерской функции нести Слово Божие в народ (глаголом раньше называлось слово; помните, у Пушкина в его бессмертном «Памятнике» сформулировано призвание поэта «глаголом жечь сердца людей»?). А то, что мы знаем под названием «кириллица», – результат более поздней деятельности учеников Константина при дворе болгарского царя Симеона. Почему так получилось?



Алфавиты отличаются формой букв. Буквы кириллицы просты, удобны для письма. Буквы глаголицы очень замысловаты.

Миссия Константина и Мефодия у западных славян превратилась в тяжёлую борьбу. Преследования со стороны немецких священников, предательство князей, недоверие папы римского, невозможность официально посвятить учеников в священники... Их жизнь в Моравии стала подвигом. Они пережили преследования, изгнание, тюрьму, болезни, уничтожение созданного ими... Не выдержав этого груза, Константин скончался в Риме, где незадолго до смерти постригся в монахи и принял имя Кирилл.

Небольшое лирическое отступление: поскольку славянский первоучитель завершил свой земной путь под этим именем, во всём мире он известен прежде всего как Кирилл, и лишь потом – как Константин Философ. Словакия (и особенно Нитра, которая гордится преемственностью традиций Великой Моравии) – наверное, единственная страна, где оба этих имени почитаются одинаково. Косвенное тому подтверждение – два западнословацких университета, которые носят их оба: Университет им. Константина Философа в Нитре и Университет им. святых Кирилла и Мефодия в Трнаве. А в Нитре в университете есть даже отдельный научно-исследовательский центр – Институт по изучению кирилло-мефодиевского культурного наследия (Ústav pre výskum kultúrneho dedičstva Konštantína a Metoda). Видите разницу? По-русски вряд ли услышишь «Константина и Мефодия», у нас закрепился только один вариант имени – Кирилл. Соответственно – Кирилла и Мефодия, кирилло-мефодиевское наследие.

Но вернёмся к солунским братьям, которые за своё мученичество были причислены к лику святых. После смерти Константина-Кирилла его брат Мефодий и верные ученики продолжили начатую миссию и вернулись в

Моравию. Ситуация там изменилась – после смерти князя Ростислава снова стало сильным немецкое влияние. Вскоре скончался Мефодий, и его противникам удалось добиться запрещения славянской письменности в Моравии. Многие ученики были казнены, некоторые перебрались в Болгарию, где нашли пристанище у царя Симеона.

Славянская письменность пережила расцвет уже у южных славян. Созданная Константином азбука была графически достаточно сложной, и его ученики немного «выровняли» её очертания, сделав её более простой в использовании и более близкой к греческому курсиву, который был хорошо знаком образованным людям. И назвали её в честь создателя славянской азбуки кириллицей. Сам Кирилл как истинный миссионер никогда не назвал бы своё изобретение собственным именем – оно было посвящено Богу и не должно было нести на себе печать конкретной личности. Однако его ученики, назвав более позднюю азбуку кириллицей, увековечили таким образом его мученический подвиг и его вклад в развитие славянской письменности, что было делом в высшей степени богоугодным. Чтобы вы, дорогие читатели, могли сами сравнить глаголицу и кириллицу, мы помещаем здесь обе азбуки. И продолжаем наш рассказ.

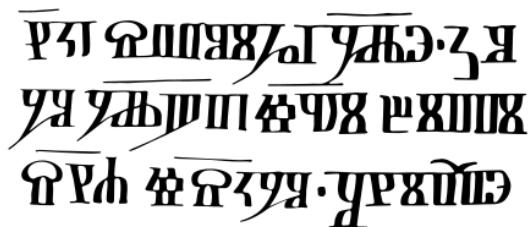
Когда исследователи обнаружили, что славянских азбук было две, они долго не могли определить, какая из них была старше и какую из них составил Константин.

От времён деятельности Константина и Мефодия не сохранилось письменных памятников. Наиболее древние рукописи и надписи на славянском языке относятся к 10–11 векам – они сделаны позднее. И написаны на двух разных азбуках! Сравните, например, первую букву алфавита – аз. В глаголице она выглядит как крест, а в кирил-

лице это уже узнаваемая буква А. Однако известно, что Константин-Кирилл перед отъездом в Моравию разработал только одну азбуку. Откуда взялась вторая и автором какой из них был Кирилл? Расскажем поподробнее.

Кириллица и глаголица в основном совпадают по составу букв, по порядку их расположения и по их названиям. Но глаголица резко отличается от кириллицы формой букв. Прочитать глаголический текст современный человек может только в том случае, если специально этому учился. А кириллица не создаёт нам проблем – мы пользуемся ею и сегодня.

Спор учёных о том, какая из славянских азбук древнее, разрешили современные технологии, благодаря которым удалось прочитать так называемые палимпсесты. Это мудрёное слово связано с экономией дорогостоящего материала: когда в Европе ещё не было бумаги, все виды текстов писались на пергаменте – специально обработанной телячьей коже, которая была очень дорогой и поэтому использовалась повторно. Толщина кожи позволяла срезать верхний слой. Когда текст на пергаменте переставал быть нужным, его счищали и поверх писали новый текст. Такой «слоёный» текст и называется палимпсестом. Благодаря современным технологиям по оставленным в пергаменте следам учёным удалось прочитать тексты, которые были соскоблены и перекрыты более новыми. И оказалось, что все известные славянские палимпсесты – это кириллические тексты, написанные по затёртой глаголице. А это значит, что глаголица использовалась раньше кириллицы. Кроме того, памятники, написанные глаголицей, связаны с Моравией и близлежащими княжествами. А это как раз области, где работали Кирилл и Мефодий. Помимо этого, язык глаголических памятников более древний, а состав букв глаголицы менее совершенный, он не полностью соответствует славянской фонетике. Это значит, что составители кириллицы уже имели опыт записи текстов глаголицей, обнаружили, что для некоторых славянских звуков не



хватает букв, и эти буквы дополнили. Кириллица сложилась позже, на рубеже 9–10 веков.

У западных славян глаголица продержалась недолго – после изгнания учеников Кирилла и Мефодия её сменил латинский шрифт, а православных миссионеров сменили католики.

Православные славяне – все восточные, а также болгары, македонцы и сербы – перешли на кириллицу. Но что интересно, глаголица сохранилась у хорватов и частично у словенцев! На ней писались богослужебные книги. Немного видоизменённая в начертаниях под влиянием латинского письма, так называемая угловая, или хорватская, глаголица приобрела статус канцелярской скорописи и использовалась вплоть до 19 века, а в богослужебной практике и в 20 веке. 19 век вообще был знаковым для славянских народов: на него приходится формирование славистики как науки и расцвет идеи славянской взаимности, одним из «отцов» которой был словак Павел-Йозеф Шафарик, сделавший старую славянскую азбуку вновь популярной. Он издал книгу «Памятники глаголической письменности» (Památky hlaholského písomnictví) и всячески пропагандировал историческую миссию славян и необходимость возврата к истокам. Книги на глаголице издавались в Праге, Вене и Загребе. Так глаголица стала для западных и части южных славян духовным символом, а у остальных славян, перешедших на кириллицу, была забыта – как говорится, канула в Лету.

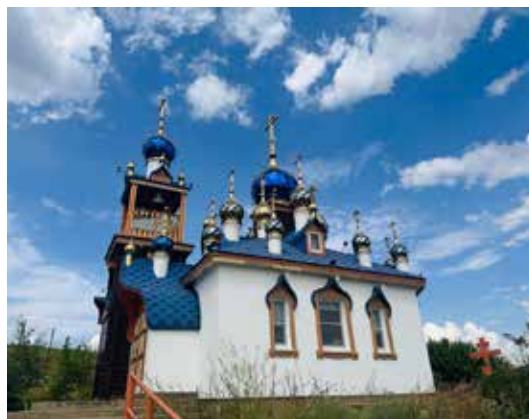
Зато кириллица, пережившая за время своего существования много модификаций, живёт и процветает.

Сайда Афолина «Святые Кирилл и Мефодий». 2016 г. 88x105, холст, масло



Если вам интересно, как Константин творил свою миссионерскую азбуку и какие версии существуют у науки, можете почитать книгу Любомира Кралчака, словацкого профессора-языковеда из Университета им. Константина Философа в Нитре, «Происхождение глаголицы и код Константина» (Ľubomír Kralčák. Pôvod hlaholiky a Konštantínov kód). Несмотря на зазывающее название, она не имеет ничего общего со стилем Дена Брауна. Это настоящая научная монография с последовательным изложением фактов и серьёзной аргументацией, книга совсем не для лёгкого чтения. Но дорогу, как говорится, осилит идущий.

Информация была полезной? Если у вас появились новые вопросы, задавайте!



СЛАВЯНКИ ПУТЕШЕСТВУЮТ

Текст и фото: Надежда Буланова

*«Откуда я? С Дона!
Где высь, да простор...»*

Именно так начинается стихотворение Бориса Куликова о прекрасном небольшом городке Семикаракорске в Ростовской области, откуда я родом. Неделю назад я посетила эти места и открыла новые. Спешу поделиться с вами своими впечатлениями.

Недалеко от Семикаракорска расположился хутор Старозолотовский, куда я и отправилась со своими словацкими друзьями. Старозолотовский попал в список «Ста красивейших городков и деревень мира»!

Место это было заселено казаками более 300 лет назад. Первое упоминание найдено в записях времён Азовского похода Петра I в 1695 году, когда царь посетил казачьи городки на Дону. В походном журнале царя есть такая запись: Городок Золотой. «Стоит на острове ж, на левой стороне». А еще раньше, в 1593 году, были замечены первые упоминания о нём в Летописях зарубежных историков.

В 1960-е годы Институтом археологии Ростовского государственного университета были найдены останки стоянки древнего человека. Данная стоянка входит в древний комплекс европейской части и не имеет аналогов в Европе. Это единственное место на юге России, где человек появился более 150–200 тыс. лет назад.

Сейчас хутор Старозолотовский – этнографический музей под открытым небом. Лично меня хутор удивил колоритными хатами с соломенными крышами, крашеными или белёными стенами, которых я не видела с детства. Многие хаты находятся на реконструкции, что очень даже радует. А какие там цветники за плетнями! Воздух наполнен россыпью ароматов трав, среди которых я отчётливо чувствую мой любимый чабрец. Вид на реку Дон вдохновит вас написать картину. Ну, как минимум, руки сами потянутся за фотоаппаратом, чтобы запечатлеть такое красивое мгновение.

В Старозолотовке можно даже арендовать целый курень! Пожить в настоящем прошлом.

Кроме всего прочего, хутор известен единственным храмом Иконы Пресвятой Богородицы «Остробрамская» и традиционно становится площадкой фестиваля «Золотовские купола».

На подъезде к хутору вас встречают настоящие лавандовые поля.

В сувенирных лавках можно приобрести семикаракорскую керамику «Аксинья», мёд от местных фермеров

с различными вкусами и продукцию «Винодельни Ведерниковъ», уже знаменитую на весь мир. Эта винодельня – одно из немногих российских хозяйств, сохраняющих крупные посадки казачьих сортов винограда.

В этой поездке не могу не упомянуть и о посещении «Парка Лога» в Каменском районе Ростовской области в хуторе Старая Станица.

Он был создан по частной инициативе местного предпринимателя и мецената Сергея Кушнаренко на месте стихийной мусорной свалки. В детстве в «Логовой балке» предприниматель часто проводил время с друзьями. Теперь он сделал это место достопримечательностью.

Концепция «Парка Лога» опирается на русские традиции и фольклор. Вся территория, огороженная крепостными стенами, оформлена в духе былин и народных сказок. На территории парка раскинулись цветочные клумбы, альпийские горки, идеальный газон, свой зоопарк, церковь, музей искусстваковки, аттракционы для детей и взрослых, множество водопадов, ресторанов и озёр с рыбой. Всё это не оставит вас равнодушными. Дня не хватит, чтобы исследовать все уголки «Парка Лога». Каждый год территория расширяется и улучшается.

Вход туда абсолютно бесплатный!

Приезжая в родные края, я стараюсь посетить как можно больше таких исторически значимых мест. В прошлом году я уделила внимание станице Раздорская с неповторимым видом на реку Дон и интереснейшим музеем, где работают молодые специалисты, в числе которых и мой друг. Ещё раньше посетила хутор Пухляковский, в котором в казаки приняли моего мужа-словака. А также в очередной раз побывала в не менее знаменитой станице Качетовской, где находится дом-музей писателя В. А. Закруткина, автора таких произведений, как «Матерь человеческая», «Цвет лазоревый: Страницы о Михаиле Шолохове».

Живя за границей, я начала ещё больше исследовать территорию, на которой выросла. А благодаря инициативным людям, занимающимся восстановлением и привлечением внимания туристов, каждый из нас может лично познакомиться с историей и традициями донских казаков и прикоснуться к ним.



ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ НА МЕРОПРИЯТИИ «РОССИЯ В МОЁМ СЕРДЦЕ»

Текст: Милан Семанчик
Фото: ассоциация соотечественников «Берега»

26

№ 2 / 2024

ВМЕСТЕ



16 июня 2024 года в Тренчине состоялось культурное мероприятие «Россия в моём сердце» под эгидой общественной организации соотечественников «Русская ассоциация – Берега» (г. Тренчин) совместно с Союзом русских в Словакии и представителями словацких общественных организаций при поддержке Посольства России в Словакии. Мероприятие, посвящённое Дню России, собрало российских соотечественников и словацких друзей.

Программа была насыщенной и интересной. Участники мероприятия смогли посмотреть фильм Клима Шипенко «Вызов» – первый в мире полнометражный художественный фильм, снятый в космосе профессиональными кинематографистами. Он демонстрировался на русском языке бесплатно для всех желающих. Зал был полон.

Особый интерес вызвала фотовыставка работ победителей международного конкурса «Мама и дети в национальных костюмах», отражающая национальный колорит каждого народа, проживающего в России.

В завершение встречи состоялся фуршет из блюд словацкой и русской кухни. Гости обменивались впечатлениями, знакомились.

На протяжении всего мероприятия царил тёплая, гостеприимная и дружественная атмосфера.



Из открытых окон просторного зала льются на раскалённую городскую площадь Тренчина протяжные русские мелодии. Отражаются от старинных зданий и плывут вверх, к древним стенам крепости, что стоит, как дозорный, на отвесной скале и охраняет весь город, как и сотни лет тому назад.

В зале шумно, встречаются давние друзья и завязываются новые знакомства. Вдоль стен – картины. На каждой из них кусочек чьей-то жизни, необъятная материнская любовь. Национальные костюмы героев картин колоритны и уникальны, пейзаж на втором плане то полыхнёт азиатской жарой, то овеет морозной, прозрачной дымкой.

Мы празднуем День России.

Наши друзья-словаки пришли на праздник, чтобы разделить с нами радостные минуты, послушать русские песни и русскую речь – ведь на праздники мы всегда приглашаем близких друзей. Кто-то рассматривает выставку, кто-то вслушивается в слова песни, кто-то листает журналы «Русский мир». Уже через несколько минут все рассказываются, и наступает «внимательная» тишина.

Что такое Россия? Для меня, для тебя, для всех нас, кто живёт вдали от её бесконечных просторов, её золотых куполов, колосющихся полей и древних городов, аромата скошенной травы и искрящейся росы на рассвете – это наша Родина, земля, на которой живут, о которой помнят, которую чтут и о которой заботятся. Земля – это дом, это семейный очаг, это пахотные земли, огороды, пастбища. Это наши погосты, храмы, капища предков.

Россия – это наше Отечество. Это наши родные звёзды, честь, долг, справедливость. Защищая Родину, мужчины защищают свою землю, свои семьи, свои дома, свой народ. Сражаясь за Отечество, отстаивают свою веру, свои традиции, свой образ жизни, своё чувство прекрасного и понимание добра, достоинства, чести, справедливости.

Россия – это наш прекрасный, богатейший, могучий русский язык.

«Нет таких звуков, красок, образов и мыслей – сложных и простых, – для которых не нашлось бы в нашем языке точного выражения» (Константин Паустовский).

Что такое Словакия? Это наш второй дом, наши словацкие братья и сёстры, народ, у которого те же самые славянские корни. Мы можем понять друг друга, даже не зная языка, потому что и эти корни у нас одни. Поэтому и фильм, который мы сегодня посмотрим, будет понятен всем. Это российский художественный фильм «Вызов» – первый, который был снят в открытом космосе. О нём рассказывает атташе по культуре Посольства России Инна Викторовна Кузнецова – она привезла и фильм, и выставку «Мать и дети в национальных костюмах», отражающую многообразие и самобытность народов России.

Почти три часа мы переживали и радовались вместе с главными героями, и заключительная сцена прошла под шумные аплодисменты.

Праздник закончился. Кто-то уходил поздно вечером, кто-то пораньше, так как впереди был долгий путь домой. К нам пришли гости из дружественных организаций – клуба «Арбат», Словацкого Союза антифашистов, Клубов военной истории и славянских организаций; приехали наши соотечественники из Братиславы, Нитры, Жилины, делегация из Австрии и наши словацкие друзья из разных городов.



РОССИЯ В МОЁМ СЕРДЦЕ

Текст: Наталья Баланова,
председатель ОО «Русская ассоциация – Берега», Тренчин

Благодаря поддержке Посольства Российской Федерации в Словацкой Республике программа была интересной и богатой, и праздник действительно удался.

Но День России, как я это чувствую, не заканчивается никогда. Россия всегда в наших сердцах. Каждый день, каждую минуту. Россия – это наша душа. Русский религиозно-политический философ Николай Александрович Бердяев писал: «Есть соответствие между необъятностью, безгранностью, бесконечностью русской земли и русской души, между географией физической и географией душевной. В душе русского народа есть такая же необъятность, безгранность, устремлённость в бесконечность, как и в русской равнине».

Все мы вдали от Родины не перестаём её любить и отстаивать и никогда не перестанем, в каких бы уголках земного шара мы ни жили.

С праздником тебя, матушка-Россия!

Использованные материалы – В.В. Сундаков «Русская школа русского языка»

РОДИНА

Текст и музыка – АЛЕКС, Москва

*Родина моя – небесная ладья, ты куда плывёшь? Скажи.
За своей душой в далёкие края,
чтобы не сгореть во лжи.
Некуда идти, знаю. Бог у нас один.
Ты не отпускай знамя, я не отступил,
Просто полетел выше, на твои огни,
Просто стал чуть-чуть тише, тише всей земли.
Родина моя – всемогущая,
сколько тёмных дней мы врозь.
Родина моя, слёзы всей земли реками текут сквозь.
Некуда идти, знаю. Бог у нас один.
Ты не отпускай знамя, я не отступил,
Просто полетел выше, на твои огни,
Просто стал чуть-чуть тише, тише всей земли.
Родина моя – небесная ладья, облаками проведи
До своей души в далёкие края, только ты её найди...*

ВСЕМИРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЁЖИ В СОЧИ



Текст и фото: Габриела Турисова,
преподаватель Института русистики Прешовского университе-
та в Прешове

В период с 1 по 7 марта 2024 года состоялся Всемирный фестиваль молодёжи в Сочи. Участниками фестиваля стали 20 тысяч молодых людей в возрасте от 18 до 35 лет – 10 тысяч из России и 10 тысяч иностранных участников из более чем 180 стран мира. Все участники прошли отбор, который состоял из подачи заявки, представления портфолио, эссе и видеовизитки. Словацкая команда состояла из 30 человек. Для меня лично было огромной честью побывать в числе словацкой команды. принять



участие в интереснейших лекциях, выставках, концертах и других мероприятиях, почувствовать неповторимую атмосферу международной дружбы и стать частью Всемирного фестиваля молодёжи 2024 года!

Фестиваль прошёл на федеральной территории «Сириус», которая в рамках фестиваля превратилась в настоящий «город молодёжи мира». Масштабный фестиваль объединил молодых лидеров и представителей разных областей образования, науки, СМИ, культуры, искусства, спорта, бизнеса, международного сотрудничества, волонтерства, благотворительности и т.п.

Организаторы подготовили для всех участников очень интересную и насыщенную программу, включая мастер-классы, тематические лекции, круглые столы, панельные дискуссии, выставки, концерты, экскурсии, культурную программу, спортивные мероприятия, гастротур и многое, многое другое.

В программе приняли участие эксперты, лекторы, журналисты, гости, волонтеры и представители разных отраслей. Каждый день фестиваля был наполнен смыслом и проходил под определённым девизом: «Сохраним семью во имя детей и мира», «Ответственность за судьбы мира», «Многоязычие и единство», «Жизнь, достоинство и справедливость», «Взаимопомощь и милосердие» и «Мир возможностей для каждого».

В первый день состоялась торжественная церемония открытия Всемирного фестиваля молодёжи, сопровождаемая уникальными музыкальными и хореографическими выступлениями артистов и музыкантов.

В рамках фестиваля прошло также торжественное шествие участников с флагами на главной площади территории «Сириус». Некоторые участники надели свои национальные костюмы, а в руках держали, кроме своих флагов, российский триколор и символ фестиваля – чебурашку.

Во время шествия звучали песни не только на русском, но и на иностранных языках, в том числе песня на словацком языке в исполнении членов словацкой команды.

Участникам фестиваля также было предложено привезти в библиотеку «Сириус» любимые книги русских писателей в переводе на их родные языки. Я воспользовалась этой уникальной возможностью и привезла книги М. А. Булгакова, А. С. Пушкина и А. П. Чехова на словацком языке.

В завершение фестиваля состоялось масштабное торжественное закрытие.

Участники фестиваля обменивались мнениями и контактами, выражали слова благодарности, при этом царил неповторимая атмосфера дружбы и уважения друг к другу.

Главной целью молодёжного фестиваля было объединить молодёжь со всего мира, поддержать молодёжное сотрудничество, получить новые контакты, ближе познакомиться с русской культурой и русским языком, что, на мой взгляд, организаторам прекрасно удалось.

Фестиваль стал площадкой международного общения и культурного обмена с подчёркнутым уважением друг к другу. Людей разных национальностей, языка, религий и цвета кожи объединил великий и могучий русский язык, и это бесценно!

Время, проведённое на Всемирном фестивале молодёжи в Сочи, навсегда останется в моей памяти. Это прежде всего новые знакомства, новые друзья, неповторимая атмосфера международной дружбы, а также возможность побывать в прекрасном городе Сочи. Фестиваль в Сочи – уникальная возможность участвовать в крупнейшем международном молодёжном мероприятии, которое объединило молодых людей со всего мира, и это для меня очень ценно. Выражаю искреннюю благодарность Посольству Российской Федерации в Словакии за возможность принять активное участие в этом великолепном и неповторимом празднике дружбы.



ЛЮБИМЫЕ БЛЮДА ПУШКИНА

30

№ 2 / 2024

ВМЕСТЕ



Все мы знакомы с творчеством великого поэта. Но интересно, какие у него были любимые блюда?

В еде он не был привередлив, но толк в еде знал.

Любимым блюдом Александра Сергеевича Пушкина были крупитчатые «розовые» блины. Пеклись они с добавлением свёклы. Александр Сергеевич съедал их по 30 штук, после каждого блина делал глоток воды.

РЕЦЕПТ. РОЗОВЫЕ БЛИНЫ

Продукты:

Яйца – 2 шт.

Сахар – 3 ст. ложки

Соль – щепотка

Молоко – 300 мл

Мука – 15 ст. ложек

Свекольный сок – 50 мл

Растительное масло – 2 ст. ложки

Приготовление:

Никакого особенного способа приготовления у таких блинов нет: яйца взбиваем с сахаром и солью, как обычно, добавляем молоко, свекольный сок, растительное масло и муку. Хорошенько перемешиваем всё, чтобы не было комков. Такие блины пекутся на сухой раскалённой сковороде, которая смазывается только один раз – перед первым блином.



Из десертов поэт особенно любил варенье из крыжовника по рецепту няни Арины Родионовны.

РЕЦЕПТ АРИНЫ РОДИОНОВНЫ «Царское варенье» (из крыжовника)

«Очищенный от семечек, вымытый зелёный неспелый крыжовник сложить в горшок, перекладывая рядами вишнёвыми листьями и немного щавелем и шпинатом. Залить водкою, закрыть крышкою, обмазать оную тестом, вставить на несколько часов в печь, столь жаркую, как она бывает после вынудия из неё хлеба.

На другой день вынуть крыжовник, всыпать в холодную воду со льдом, через час перемешать воду и один раз с ней вскипятить, потом второй раз, потом третий, потом опять положить ягоды в холодную воду со льдом, которую перемешивать несколько раз, каждый раз держа в ней ягоды по четверти часа, потом откинуть ягоды на решето, потом разложить ягоды на скатерть льняную, а когда обсохнут, свесить, на каждый фунт ягод взять два фунта сахара и один стакан воды. Сварить сироп из трёх четвертей сахара, прокипятить, снять пену и в сей горячий сироп всыпать ягоды, поставить кипятиться, а как станет кипеть, осыпать остальным сахаром и раза три вскипятить, а потом держать на лёгком огне, пробуя на вкус. После всего сложить варенье в банки, завернуть их вощёной бумагой, а сверху пузырьём и обвязать».

Приятного аппетита!





...Анна Ахматова писала о себе, что родилась в один год с Чарли Чаплином, «Крейцеровой сонатой» Толстого и Эйфелевой башней. Она стала свидетелем смены эпох — пережила две мировые войны, революцию и блокаду Ленинграда. Своё первое стихотворение Ахматова написала в 11 лет — с тех пор и до конца жизни она не переставала заниматься поэзией.



АННА АХМАТОВА

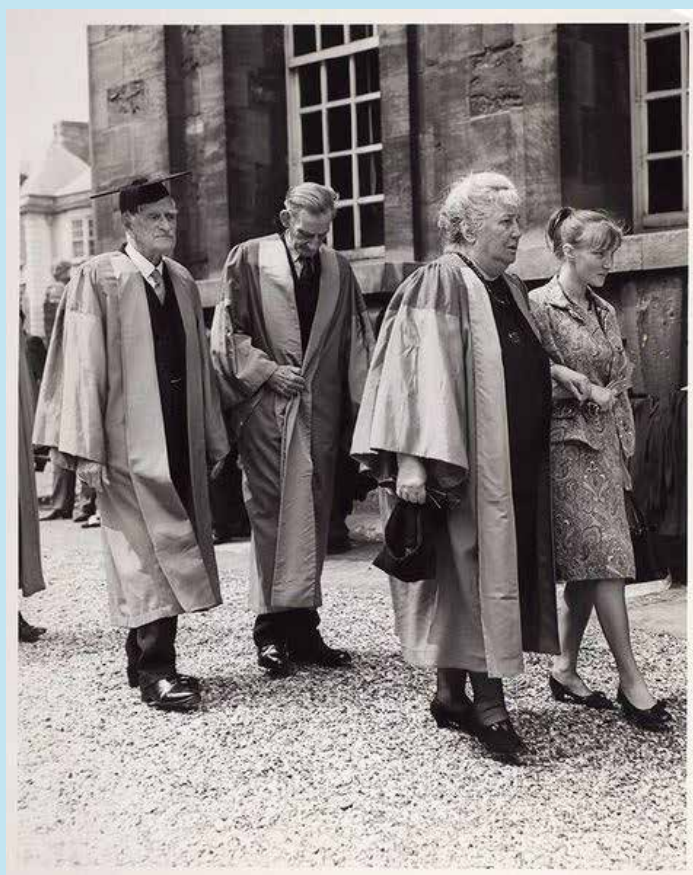
23 июня 1889 года в Одессе Херсонской губернии Российской империи в семье потомственного русского дворянина родилась русская поэтесса Анна Андреевна Горенко, ставшая известной под псевдонимом Ахматова.

Никто тогда не мог и предположить, что через 76 лет в Соединённом Королевстве её будут чествовать как советскую поэтессу. В 1965 году Оксфордский университет присудит ей почётную степень доктора литературы (*honoris causa*).

«Величайшему из современных русских стихотворцев, чья поэзия и собственная судьба отразили судьбы русского народа», — напишет об Ахматовой британская пресса. В своей речи лорд-канцлер назовёт Анну Андреевну поэтом, который являет собой прошлое, утешает в настоящем и дарует надежду потомкам.

ТАМ ТЕНЬ МОЯ ОСТАЛАСЬ И ТОСКУЕТ..

*Там тень моя осталась и тоскует,
В той светло-синей комнате живет,
Гостей из города за полночь ждет
И образок эмалевый целует.
И в доме не совсем благополучно:
Огонь зажгут, а все-таки темно...
Не оттого ль хозяйке новой скучно,
Не оттого ль хозяин пьет вино
И слышит, как за тонкою стеною
Пришедший гость беседует со мною?*



Подписка:

Стоимость журнала **2 евро**. Стоимость подписки 12 евро за год, 6 евро для пенсионеров и льготных категорий граждан.

Номер счета (IBAN): SK98 1100 0000 0026 6104 0092 , Tatra banka, a.s.

Просим указать имя, фамилию и Ваш адрес.



**KULT
MINOR**
FOND NA PODPORU KULTÚRY
NÁRODNOSTNÝCH MENŠIN



«ВМЕСТЕ» - культурно-информационный журнал русской диаспоры в Словакии
Издается Союзом русских в Словакии

Реализовано при финансовой поддержке Фонда Kultminor

Realizované s finančnou podporou Fondu Kultminor

ISSN-1335-521X

Dvojmesačník, januar 2024, 25 ročník, EV 2969/09

Марина Галайиова, руководитель проекта

Юлия Красуля, графический дизайнер
vedatisved@gmail.com

На обложке журнала – музей Бродзяны, фото Наталья Старикова.

Стр. 32 – музей Бродзяны, фото Наталья Старикова.

Точка зрения редакции может не совпадать с позицией автора опубликованного текста.